

I. Важная информация для потребителей

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Jura (кофемашины модельного ряда Impressa).

Перед первым включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и храните его для дальнейших консультаций.

Для получения более подробной информации и при возникновении неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, обращайтесь непосредственно к авторизованному дилеру компании Jura.

II. Меры предосторожности

II.1 Предупреждение

- Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной во избежание возникновения опасностей, связанных с эксплуатацией электрических частей машины
- Перед эксплуатацией машины внимательно прочитайте настоящую инструкцию
- Никогда не используйте неисправную машину или машину с поврежденным кабелем
- Никогда не погружайте машину в воду

III. Меры безопасности

- Не оставляйте машину под дождем, снегом, на морозе и не эксплуатируйте ее мокрыми руками
- Установите Вашу машину на ровную поверхность. Нельзя устанавливать машину на теплую или горячую поверхность. Устанавливайте ее на высоту, недоступную для детей и домашних животных
- Выключайте машину из сети, если Вы планируете не эксплуатировать ее длительное время
- Перед чисткой машины всегда выключайте ее из сети
- При отключении машины из сети не тяните за провод
- Никогда не ремонтируйте и не вскрывайте машину самостоятельно. Ремонт должен производиться только в профессиональных сервисных центрах с использованием запчастей фирмы Jura
- Машина включается в сеть посредством электрического кабеля
- Не загружайте машину или ее запчасти в посудомоечную машину
- Во избежание перегрева эксплуатируйте машину со свободным доступом воздуха
- При использовании декальцинирующей жидкости убедитесь, что ее капли не попадают на каменные и деревянные поверхности

Обозначения:



= Важно



= Примечание



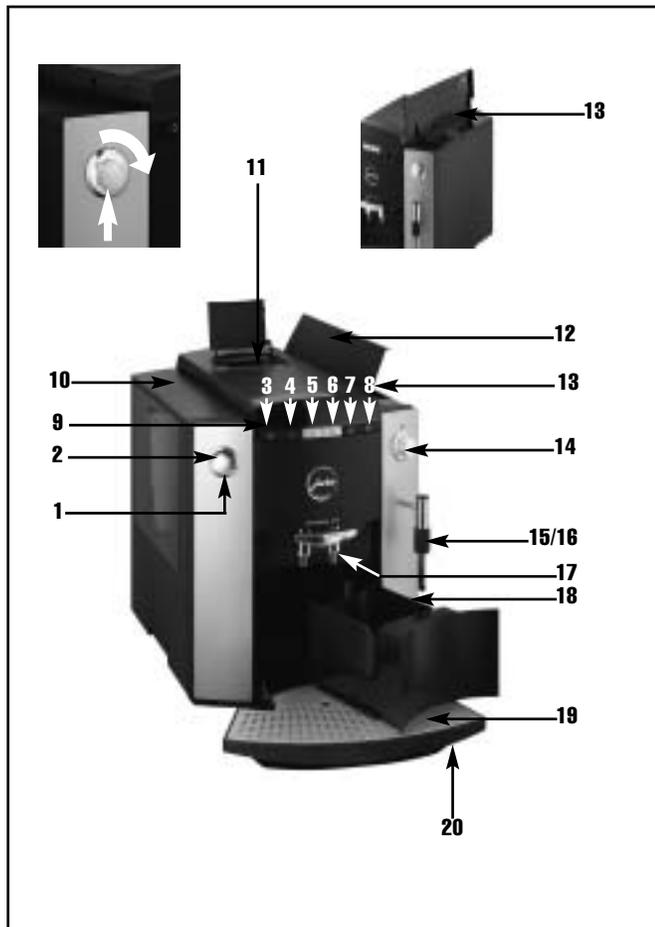
= Предупреждение

Содержание

Impressa F50

1. Меры безопасности	49
1.1 Предупреждения.....	49
1.2 Меры предосторожности	49
2. Подготовка машины Impressa F50 к работе	50
2.1 Проверка напряжения сети.....	50
2.2 Проверка предохранителя цепи питания	50
2.3 Заполнение машины водой	50
2.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах.....	50
2.5 Регулировка кофемолки	50
3. Первый запуск	50
4. Настройка уровня жесткости воды	51
5. Установка фильтра Claris	
5.1 Установка фильтра.....	52
5.2 Замена фильтра	53
6. Промывка кофемашины Impressa F50	53
7. Регулировка количества воды на порцию кофе... ..	54
8. Подача кофе в 1 чашку	54
9. Подача кофе в 2 чашки	55
10. Использование молотого кофе	55
11. Подача горячей воды	56
12. Подача пара	57
13. Подача пара через профессиональное устройство Авто-капучино/кофе-латте (поставляется дополнительно)	58
13.1 Подключение профессионального устройства Авто-капучино/кофе-латте к машине Impressa F50.....	58
13.2 Подача капучино и горячего молока через профессиональное устройство Авто-капучино/кофе-латте	58

13.3 Чистка профессионального устройства Авто-капучино/кофе-латте	58
14. Выключение кофемашины Impressa F50.....	59
15. Программирование	59
15.1 Программирование установки фильтра.....	59
15.2 Программирование жесткости воды.....	59
15.3 Программирование аромата: СИЛЬНЫЙ или СТАНДАРТНЫЙ	60
15.4 Программирование температуры.....	60
15.5 Программирование времени	60
15.6 Программирование времени автоматического включения	61
15.7 Программирование времени автоматического выключения	62
15.8 Счетчик чашек	62
15.9 Программирование языка диалога	63
16. Техническое обслуживание.....	63
16.1 Заполнение бункера для воды	63
16.2 Опорожнение контейнера для отходов кофе.....	64
16.3 Отсутствие поддона для слива.....	64
16.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах.....	64
16.5 Замена фильтра	64
16.6 Чистка гидросистемы.....	65
16.7 Образование накипи.....	65
16.8 Инструкция по общей чистке	65
16.9 Опустошение гидравлической системы	65
17. Программа чистки гидросистемы	66
18. Программа удаления накипи (декальцинация).....	66
19. Утилизация	68
20. Сообщения на дисплее	69
21. Неисправности.....	70
22. Общая информация	71
23. Технические данные	71



Элементы управления

- 1 Поворотный переключатель
- 2 Кольцевой световой индикатор
- 3 Клавиша ON/OFF («ВКЛЮЧЕНО / ВЫКЛЮЧЕНО»)
- 4 Клавиша программирования
- 5 Клавиша подачи кофе на 1 чашку
- 6 Клавиша подачи кофе на 2 чашки
- 7 Клавиша режима обслуживания
- 8 Клавиша порционной подачи пара
- 9 Диалоговый дисплей
- 10 Бункер для воды с ручкой
- 11 Воронка для загрузки молотого кофе
- 12 Крышка контейнера для кофе в зернах
- 13 Крышка для сохранения аромата кофейных зерен
- 14 Регулятор подачи пара/горячей воды
- 15 Сменная насадка подачи пара / взбивания (Рис. 6)
- 16 Сменная насадка подачи горячей воды (см. рис. слева и рис. 5)
- 17 Регулируемый по высоте дозатор кофе
- 18 Контейнер для отходов кофе
- 19 Решетка поддона для слива
- 20 Поддон для слива

F50



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5

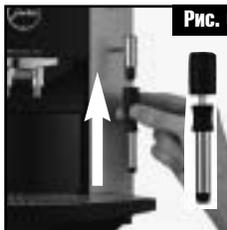


Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8

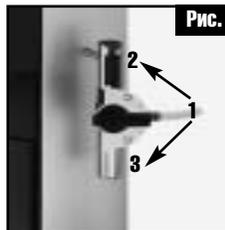


Рис. 9



Рис. 10

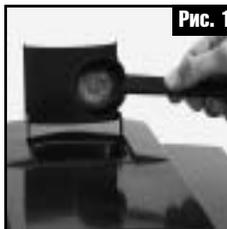


Рис. 11



Рис. 12



Рис. 13



Рис. 14



Рис. 15

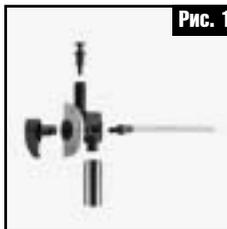


Рис. 16

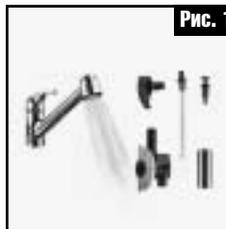


Рис. 17

Введение

Благодарим за приобретение кофемашины IMPRESSA F50. Для гарантии безаварийной работы кофемашины IMPRESSA F50 тщательно изучите настоящее руководство по ее использованию и храните его для будущих консультаций.

Для получения более подробной информации и при возникновении неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, обращайтесь непосредственно к местному авторизованному дилеру.

1. Меры безопасности

1.1 Предупреждения

- Дети не осознают всей опасности при пользовании электрическими приборами, по этой причине и те и другие должны постоянно быть в поле Вашего зрения.
- К работе с кофемашиной должен допускаться только обученный персонал.
- Категорически запрещается использовать неисправную кофемашину или машину с поврежденным электрическим кабелем.
- Категорически запрещается погружать кофемашину в воду.

1.2 Меры предосторожности

- Запрещается подвергать кофемашину воздействию атмосферных осадков (дождь, снег, иней), а также прикасаться к ней влажными руками.
- Машина должна устанавливаться на устойчивую горизонтальную поверхность.
- Категорически запрещается размещать кофемашину на горячих и даже теплых поверхностях (кухонных плитах и т.п.). Обеспечьте установку машины в недоступном для детей и домашних животных месте.
- На период длительного бездействия (отпуск и т.п.) машина должна отключаться от электросети.
- Отключайте кофемашину от сети перед каждой чисткой машины.
- При отключении кофемашины категорически запрещается тянуть кабель питания или саму машину.
- Запрещается вскрывать и ремонтировать машину самостоятельно. Любые ремонты должны выполняться авторизованным техническим персоналом с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.
- Кофемашина подключается к электросети с помощью электрического кабеля.
- Кабель питания должен прокладываться таким образом, чтобы не мешать проходу людей.
- Категорически запрещается мыть кофемашину или ее отдельные части в посудомоечных машинах.
- На месте установки машины должна быть обеспечена надлежащая циркуляция воздуха, предотвращающая ее перегрев.

F50

2. Подготовка машины IMPRESSA F50 к работе

2.1 Проверка напряжения электросети

Кофемашина IMPRESSA F50 имеет заводскую настройку на определенное напряжение электросети. Проверьте напряжение местной электросети, оно должно соответствовать величине, указанной на заводской табличке, расположенной на нижней панели кофемашины.

2.2 Проверка предохранителя цепи электропитания

Кофемашина IMPRESSA F50 рассчитана на максимальный рабочий ток 10 А. Проверьте мощность предохранителя цепи электропитания.

2.3 Заполнение машины водой



Используйте только свежую холодную воду. Категорически запрещается заполнять бункер для воды молоком, минеральной водой и прочими жидкостями.

- Снимите бункер для воды и тщательно промойте его проточной холодной водой из-под крана (рис. 4).
- Закончив промывку, заполните бункер водой и установите его в кофемашину. Проверьте правильность установки и закрепления бункера.

2.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах

Для обеспечения безаварийной работы кофемашины в течение длительного периода эксплуатации необходимо помнить, что установленная в ней кофемолка не приспособлена для помола кофейных зерен, которые подвергались какой-либо обработке во время или после обжаривания, и зерен с какими-либо добавками (например, сахар). На повреждения кофемолки, возникшие

при помоле подобных кофейных смесей, гарантии завода-изготовителя не распространяются.

- Откройте крышку (12) контейнера для кофе в зернах и снимите внутреннюю крышку (13), предназначенную для сохранения аромата кофейных зерен.
- Удалите из контейнера посторонние предметы.
- Засыпьте в контейнер кофейные зерна и закройте крышку.

2.5 Регулировка кофемолки

Для получения различной крепости заваренного кофе имеется возможность регулировать степень его помола. При этом рекомендуется использовать два режима помола:

- мелкий помол x (чем выше степень помола, тем меньше размер крупинок) для заваривания слабого кофе
- грубый помол x (чем ниже степень помола, тем больше размер крупинок) для заваривания крепкого кофе

Регулировка степени помола может выполняться только во время работы кофемолки.

- Откройте крышку (12) контейнера для кофе в зернах.
- Для регулировки степени помола поверните регулятор (рис. 2) в нужное положение.

3. Первый запуск

- Засыпьте кофейные зерна в контейнер (12).
- Включите кофемашину IMPRESSA F50, нажав клавишу ON/OFF \odot (3).

- Сообщение на дисплее: **SPRACHE DEUTSCH** (Немецкий язык).
 - Загорается кольцевой индикатор (2).
 - Поворачивайте рукоятку поворотного переключателя (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый диалоговый язык, например:
 - Сообщение на дисплее: **LANGUAGE ENGLISH** (Английский язык).
 - Подтвердите Ваш выбор языка нажатием поворотного переключателя (1).
 - Сообщение на дисплее: **FILL WATER** (Залейте воду).
 - Заполните бункер для воды (10) свежей водой.
 - Сообщение на дисплее: **OPEN TAP** (Откройте кран).
 - Поставьте пустую чашку под съемную насадку (16) подачи горячей воды.
 - Откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).
 - Сообщение на дисплее: **FILLING SYSTEM** (Идет заполнение системы).
 - Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).
 - Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды.
 - Сообщение на дисплее: **HEATING** (Идет нагрев).
 - Сообщение на дисплее: **PRESS MAINT** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
 - Нажмите клавишу (7) режима обслуживания, обозначенную символом .
 - Машина выполнит операцию промывки.
 - Сообщение на дисплее: **RINSING** (Идет промывка).
 - Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
-  Если на дисплее появляется сообщение **BEANS FILL** (Засыпьте зерна), нажмите клавишу подачи кофе еще раз. Кофемолка еще пуста.



Чтобы кофе получился с пенкой, отрегулируйте высоту дозатора кофе (17) по размеру чашки (рис. 3).

4. Настройка уровня жесткости воды



Вода в кофемашине IMPRESSA F50 подвергается нагреву. В результате этого при использовании обычной воды на внутренних стенках гидравлической системы происходит отложение накипи. Поэтому перед пробным пуском машины и в начальный период ее эксплуатации необходимо установить и контролировать степень жесткости используемой воды. Для этого применяются контрольные тест-полоски, входящие в комплект поставки кофемашины IMPRESSA F50.



$1\text{ }^{\circ}\text{G} = 1.79\text{ }^{\circ}\text{F}$ ($1\text{ }^{\circ}\text{G}$ — по немецкой шкале, $1\text{ }^{\circ}\text{F}$ — по французской шкале жесткости воды).



При установке и подключении фильтра Claris функция настройки машины на жесткость воды больше вызываться на дисплей не будет.



В кофемашине IMPRESSA F50 предусмотрена настройка на один из 5-ти уровней жесткости воды.

Выводимая в процессе настройки на дисплей машины информация означает следующее:

F50

LEVEL ---	Функция учета жесткости воды отключена
LEVEL 1	Уровень жесткости воды от 1 до 7 °G (1.79 – 12.53 °F)
LEVEL 2	Уровень жесткости воды 8 – 15 °G (14.32 – 26.85 °F)
LEVEL 3	Уровень жесткости воды 16 – 23 °G (28.64 – 41.14 °F)
LEVEL 4	Уровень жесткости воды 24 – 30 °G (42.96 – 53.7 °F)

На заводе-изготовителе кофемашина IMPRESSA F50 настроена на уровень жесткости LEVEL 3. Изменить заводскую настройку Вы можете самостоятельно. Осуществляется это следующим образом:

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования **P** (4), при этом загорится кольцевой индикатор (2).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **HARDNESS** (Жесткость воды).
- Теперь нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования.
- Сообщение на дисплее: **LEVEL 3** (3-й уровень жесткости воды).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый уровень жесткости воды. Например:
- Сообщение на дисплее: **LEVEL 4** (4-й уровень жесткости воды).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового установленного значения жесткости.

- Сообщение на дисплее: **HARDNESS** (Жесткость).
- Нажмите клавишу **P** (4) для выхода из режима программирования.
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

5. Установка фильтра Claris



При правильной установке фильтра Claris дальнейшая чистка кофемашины от накипи не требуется. Более подробную информацию о данных фильтрах можно найти в издании «Claris. Отложение известковой накипи. Смягчение воды в кофемашинах».

5.1. Установка фильтра

- Поднимите держатель фильтра. С небольшим усилием вставьте фильтр в бункер для воды (рис. 1).
- Верните держатель фильтра в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой из-под крана и установите его в машину.
- Нажмите клавишу программирования **P** (4), при этом загорится кольцевой индикатор (2).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования.
- Сообщение на дисплее: **NO** (Нет фильтра).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **YES** (Есть фильтр).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для активации фильтра.

- Сообщение на дисплее: **INSERT OPEN TAP** (Вставьте фильтр. Откройте кран).
- Установите под съемную насадку подачи горячей воды (16) достаточно большую емкость (около 1 литра).
- Вставьте фильтр Claris, если он еще не установлен.
- Откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).
- Сообщение на дисплее: **RINSING FILTER** (Идет промывка фильтра).
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).
- Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды. С этого момента кофемашина IMPRESSA F50 начнет нагреваться до температуры приготовления кофе.
- Сообщение на дисплее: **HEATING UP** (Нагрев включен).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

 Теперь, когда фильтр начал работать, функция настройки машины на жесткость воды в режиме программирования больше вызываться на дисплей не будет.

5.2 Замена фильтра

 После подачи 50 литров воды или по истечении 2 месяцев работы ресурс фильтрующей кассеты полностью исчерпывается. При отключении кофемашины IMPRESSA F50 от электросети, отсчет времени прекращается. Сообщение о необходимости замены фильтра выводится на дисплей.

- Сообщение на дисплее: **READY / FILTER** (Готова к подаче / Фильтр).
- С помощью клавиши \ominus (3) выключите кофемашину.

- Нажмите клавишу обслуживания \odot (7) до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **REPLACE OPEN TAP** (Замените фильтр. Откройте кран).
- Снимите с машины бункер для воды и опорожните его.
- Отогните держатель фильтра. С небольшим усилием вставьте фильтр в бункер для воды (рис. 1).
- Верните держатель кассеты в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой из-под крана и установите его в машину.
- Установите под съемную насадку подачи горячей воды (16) достаточно большую емкость (около 1 литра) и откройте кран (14) подачи пара / горячей воды.
- Сообщение на дисплее: **RINSING FILTER** (Идет промывка фильтра).
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).
- Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды.
- Сообщение на дисплее: **HEATING UP** (Нагрев включен).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

6. Промывка кофемашины IMPRESSA F50

 Если машина выключается и остывает, то при повторном включении она требует выполнения операции промывки вручную. Если же при включении машина находится в горячем состоянии, промывка производится автоматически.

- Включите кофемашину IMPRESSA F50 клавишей \odot (3).
- Сообщение на дисплее: **HEATING UP** (Нагрев включен).

- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINT** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Нажмите клавишу (7) режима обслуживания, обозначенную символом ☰.
- Сообщение на дисплее: **RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

7. Регулировка количества воды на порцию кофе

- ➔ Указанная величина, выраженная в ML (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.
- ➔ При нажатии на клавишу ☰ (6) подачи кофе на две чашки количество воды удваивается автоматически.
- 💡 Во время операции подачи можно изменить количество воды или вообще прекратить подачу. Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в ML (миллилитрах).

С помощью поворотного переключателя (1) количество воды на порцию можно отрегулировать с шагом в 5 мл.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, отражающая количество воды на порцию кофе, например:
- Сообщение на дисплее: **120 ML**

8. Подача кофе в 1 чашку

- ➔ Нажатием лишь одной клавиши можно выбрать три степени крепости кофе. Чем дольше будет удерживаться в нажатом положении клавиша ☰ (5) подачи кофе 1 чашка, тем крепче будет приготовленный кофе. Сообщения на дисплее: **MILD/NORMAL/STRONG** (Слабый/Нормальный/Крепкий).
- ➔ С помощью поворотного переключателя (1) перед операцией раздачи можно установить количество воды на порцию.
- ➔ Нажатием одной из клавиш подачи кофе процесс приготовления может быть остановлен в любой момент.
- 💡 Нажав на поворотный переключатель (1), можно выяснить, какое количество воды использовалось при последнем приготовлении.
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Поставьте чашку под регулируемый дозатор (17) подачи кофе.
- Нажмите клавишу ☰ (5) подачи кофе 1 чашка и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится необходимое значение крепости кофе.
- Сообщение на дисплее: **MILD** (Слабый кофе).
- Сообщение на дисплее: **180 ML** (количество воды, установленное в последний раз).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите количество воды на порцию кофе по Вашему вкусу, например:

- Сообщение на дисплее: **160 ML**.
- Сообщение на дисплее: **MILD** (Слабый кофе).
- Ваш кофе готовится
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

9. Подача кофе в 2 чашки

 При раздаче кофе на 2 чашки выбор крепости кофе не возможен. Автоматически производится приготовление двух чашек слабого кофе.

 С помощью поворотного переключателя (1) можно установить количество воды на порцию перед операцией раздачи. Установленная величина, выраженная в ML (мл), относится к подаче кофе на 1 чашку.

 Нажатием одной из клавиш приготовления кофе процесс подачи может быть остановлен в любой момент.

 Нажав на поворотный переключатель (1), можно проверить количество воды, использованной при последнем приготовлении.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Поставьте 2 чашки под регулируемый дозатор (17) подачи кофе.
- Нажмите клавишу  (6) подачи кофе в две чашки.
- Сообщение на дисплее: **2 CUPS** (2 чашки).
- Сообщение на дисплее: **120 ML** (количество воды, установленное в последний раз).

- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите количество воды на порцию кофе по Вашему вкусу, например:
- Сообщение на дисплее: **210 ML**.
- Сообщение на дисплее: **2 CUPS** (2 чашки).
- Ваш кофе готовится
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

10. Использование молотого кофе

 Категорически запрещается использовать растворимый кофе и кофе быстрого приготовления.

Рекомендуется использовать только молотый кофе из свежих кофейных зерен или кофе промышленного помола в вакуумных упаковках. Запрещается засыпать в кофемашину более 2-х порций молотого кофе. Контейнер для молотого кофе не предназначен для его хранения. Проверьте, чтобы используемый Вами кофе имел не слишком высокую степень помола. Использование кофе мелкого помола может привести к засорению системы. В этом случае подача кофе из дозатора будет осуществляться лишь отдельными каплями.

 Если количество молотого кофе не достаточно для работы машины, на дисплей выводится сообщение **«NOT ENOUGH POWDER»**. Кофемашина IMPRESSA F50 прекращает процесс и возвращается в режим «Готова к подаче».

 Нажатием одной из клавиш приготовления кофе процесс подачи может быть остановлен в любой момент.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Поставьте 1 или 2 чашки под регулируемый дозатор (17) раздачи кофе.
- Откройте крышку воронки (11) для загрузки молотого кофе.
- Сообщение на дисплее: **FILL POWDER** (Засыпьте молотый кофе).
- Засыпьте 1 или 2 полных мерных ложки (без горки) молотого кофе в воронку (11) для загрузки молотого кофе (рис. 11) и закройте крышку.
- Сообщение на дисплее: **WAIT** (Подождите).
- Сообщение на дисплее: **SELECT KEY** (Выберите клавишу).
- Нажмите клавишу подачи кофе на одну  (5) или на две  (6) чашки.
- Сообщение на дисплее: **120 ML** (количество воды на порцию, установленное в последний раз).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Сообщение на дисплее: **POWDER** (Молотый кофе промышленного помола).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите количество воды на порцию кофе по Вашему вкусу, например:
- Сообщение на дисплее: **210 ML**.
- Сообщение на дисплее: **POWDER** (Молотый кофе промышленного помола).
- Ваш кофе готовится
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

11. Подача горячей воды



Если с помощью поворотного переключателя Вы не изменили установленное ранее значение количества воды, используемое для приготовления одной порции кофе, то раздача будет осуществляться автоматически по последнему значению.

Установите насадку для подачи горячей воды, которая обеспечивает идеальную струю (см. рис. 5). Не производите смену насадки сразу после подачи горячей воды, так как в ходе этого процесса насадка сильно нагревается.



В начальный момент подачи горячая вода может разбрызгиваться. Избегайте попадания горячих брызг на кожу!

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Поставьте чашку под съемную насадку (16) подачи горячей воды.
- Откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Сообщение на дисплее: **140 ML** (к примеру).
- Сообщение на дисплее: **WATER** (Идет подача воды).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите требуемое количество воды, например:
- Сообщение на дисплее: **200 ML**.
- Сообщение на дисплее: **WATER** (Идет подача воды).
- Как только в чашке окажется требуемое количество воды, на дисплее появится следующее сообщение:

- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).
- Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды.
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).



Вода будет выходить из системы до тех пор, пока кран не будет закрыт.

12. Подача пара

Установите сменную насадку подачи пара / взбивания (рис. 6). Насадка имеется в комплекте принадлежности кофемашины. Не производите смену насадки (15) сразу после подачи пара, так как в ходе этого процесса насадка сильно нагревается.



Пар может использоваться для нагревания различных жидкостей и для взбивания молока при приготовлении капучино. При нагревании жидкостей сопло насадки подачи пара / взбивания (15) должно быть поднято до упора вверх, а при взбивании — опущено до упора вниз.

Перед выходом пара во время взбивания из системы может выходить небольшое количество воды. Это никак не влияет на конечный результат, например, при взбивании молока.



В начальный момент подачи могут образовываться брызги горячей воды. Насадка в ходе подачи пара сильно нагревается. Избегайте прямых контактов Вашей кожи с горячими частями!

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Поставьте чашку под насадку подачи пара / взбивания (15) и погрузите насадку в приготовленное для взбивания молоко или нагреваемую жидкость.
- Нажмите клавишу порционной подачи пара \downarrow (8).
- Сообщение на дисплее: **HEATING UP** (Нагрев включен).
- Сообщение на дисплее: **STEAM READY** (Пар готов).
- Для подачи пара откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите требуемую продолжительность подачи пара, выраженную в SEC (секундах), например:
- Сообщение на дисплее: **35 SEC**.
- Если с помощью поворотного переключателя (1) Вы не изменили установленное ранее значение продолжительности подачи пара, то подача будет осуществляться автоматически по ранее установленному значению.
- Сообщение на дисплее: **STEAM** (Идет подача пара).
- Как только установленная продолжительность подачи пара истечет, на дисплее появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).
- Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды.
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).



Для подачи очередной порции пара нажмите клавишу подачи пара \downarrow еще раз (8).



Пар будет выходить из системы до тех пор, пока кран не будет закрыт.

13. Подача пара через профессиональное устройство Авто-капучино / кофе-латте



Профессиональное устройство для автоматического приготовления капучино / кофе-латте поставляется по заказу. Обращайтесь к авторизованному дилеру.

13.1 Подключение профессионального устройства Авто-капучино/кофе-латте к кофемашине IMPRESSA F50

- Снимите сменную насадку подачи горячей воды (рис. 5) или пара (рис. 6).
- Установите устройство автоматического приготовления капучино / кофе-латте (рис. 7).
- Вставьте с усилием один конец трубки в отверстие, расположенное на регуляторе (рис. 10).



Вместе с устройством Авто-капучино / кофе-латте может использоваться поставляемый по заказу специальный молочный контейнер. Порядок его подключения показан на рис. 8.

13.2 Подача капучино и горячего молока через профессиональное устройство Авто-капучино / кофе-латте

- Заполните молочный контейнер молоком или погрузите трубку устройства Авто-капучино непосредственно в пакет с молоком.
- Поставьте чашку под устройство Авто-капучино / кофе-латте (рис. 8).
- Нажмите клавишу \Downarrow (8) порционной подачи пара.
- Сообщение на дисплее: **HEATING UP** (Нагрев включен).
- Сообщение на дисплее: **STEAM READY** (Пар готов).

- Для подачи пара откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите требуемую продолжительность подачи пара, выраженную в SEC (секундах), например:
 - Сообщение на дисплее: **35 SEC**.
- Если с помощью поворотного переключателя (1) Вы не изменили установленное ранее значение продолжительности подачи пара, то подача будет осуществляться автоматически по ранее установленному значению.
- Для подачи капучино переместите регулятор (1) (рис. 9) в зону (2).
- Для подачи горячего молока переместите регулятор (1) (рис. 9) в зону (3).



Для увеличения температуры напитка переместите регулятор (1) (рис. 9) в зону (+), а для уменьшения — в зону (-).

- После приготовления подставьте чашку для капучино или для горячего молока под дозатор кофе и произведите подачу кофе.

13.3 Чистка профессионального устройства Авто-капучино / кофе-латте



Чистка профессионального устройства для автоматического приготовления капучино / кофе-латте должна производиться после каждой подачи.

- Наполните водой любую емкость и погрузите в нее трубку устройства Авто-капучино.

- Произведите подачу пара через устройство до тех пор, пока из него не пойдет чистая смесь пара и воды.
- При необходимости разберите устройство Авто-капучино и тщательно промойте его проточной водой (рис. 16 и 17).



Для особо тщательной чистки используйте специальное средство для чистки устройства Авто-капучино, разработанное фирмой Jura. Приобрести его можно у авторизованного дилера. С помощью данного средства рекомендуется ежедневная чистка устройства.

14. Выключение кофемашины

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Выключите кофемашину IMPRESSA F50 клавишей ON/OFF  (3).
- Сообщение на дисплее: **RINSING** (Идет промывка).
- Кофемашина автоматически переходит в режим промывки.

15. Программирование



Будучи настроенной на заводе-изготовителе, кофемашина IMPRESSA F50 полностью готова к работе без каких-либо изменений установленных параметров. Однако некоторые параметры могут быть перепрограммированы Вами в индивидуальном порядке.

Пользователь имеет доступ к программированию следующих параметров:

- Установка фильтра
- Жесткость воды

- Аромат кофе
- Температура
- Время
- Время автоматического включения
- Время автоматического выключения
- Счетчик чашек
- Язык диалога



Клавиша программирования (4)

Клавиша программирования  (4) служит для входа и выхода из режима программирования (без сохранения действующих величин).

Поворотный переключатель

Вращением поворотного переключателя производится изменение устанавливаемых величин или переход к следующему шагу программирования.

Нажатием на поворотный переключатель осуществляется проверка установленных величин или сохранение выбранных значений.

15.1 Программирование фильтра

См. параграф 5.1. «Установка фильтра».

15.2 Программирование жесткости воды

См. параграф 4 «Настройка уровня жесткости воды».

15.3 Программирование аромата кофе: СИЛЬНЫЙ или СТАНДАРТНЫЙ



Заводская настройка дозировки молотого кофе, определяющая интенсивность аромата готового напитка, соответствует СИЛЬНОМУ аромату. При необходимости можно установить СТАНДАРТНУЮ интенсивность.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **AROMA** (Аромат).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **INTENSIVE** (Сильный).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **STANDARD** (Стандартный).
- Для подтверждения новой установки интенсивности аромата нажмите на поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **AROMA** (Аромат).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

15.4 Программирование температуры

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **TEMPERATURE** (Температура).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **HIGH** (Высокая).
- Поверните поворотный переключатель (1) для изменения температуры с **HIGH** (высокая) на **NORMAL** (нормальная) или наоборот.
- Сообщение на дисплее: **NORMAL** (Нормальная).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового запрограммированного значения температуры.
- Сообщение на дисплее: **TEMPERATURE** (Температура).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

15.5 Программирование времени



Если Вы желаете использовать функцию автоматического включения кофемашины, необходимо предварительно запрограммировать текущее время.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **TIME** (Время).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования времени.
- Сообщение на дисплее: - :- -
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в часах.
- Сообщение на дисплее: **12:- -**
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения установленного времени в часах и для активизации минут.
- Сообщение на дисплее: **12:- -**
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в минутах.
- Сообщение на дисплее: **12:05**
- Для подтверждения нового текущего значения времени нажмите поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **TIME** (Время).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

 После отключения кофемашины от электросети текущее время должно устанавливаться заново.

15.6 Программирование времени автоматического включения

 При желании использовать функцию автоматического включения кофемашины необходимо предварительно запрограммировать текущее время (см. п. 15.5).

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **MACHINE ON** (Включение машины).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования времени включения кофемашины.
- Сообщение на дисплее: - :- -
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в часах.
- Сообщение на дисплее: **12:- -**
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения установленного времени в часах и для активизации минут.
- Сообщение на дисплее: **12:- -**
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в минутах.
- Сообщение на дисплее: **12:05**
- Для подтверждения нового значения времени включения кофемашины нажмите поворотный переключатель (1).

- Сообщение на дисплее: **MACHINE ON** (Включение машины).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

15.7 Программирование времени автоматического выключения



Кофемашина может быть запрограммирована таким образом, чтобы она автоматически выключалась по истечении определенного времени. Время выключения машины может быть запрограммировано в пределах от 0.5 до 9 часов или с помощью функции отключения -:-.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **OFF AFT. HR** (Выключение машины по истечении заданного времени в часах).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования времени выключения кофемашины.
- Сообщение на дисплее: **5.0 HR**
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки времени выключения машины, выраженного в часах.

- Сообщение на дисплее: **1.0 HR**
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового значения установленного времени выключения кофемашины, выраженного в часах.
- Сообщение на дисплее: **OFF AFT. HR** (Выключение машины по истечении заданного времени в часах).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

15.8 Счетчик чашек

Данная функция дает возможность проверить, какое количество порций кофе было приготовлено при следующих операциях:

- подача кофе на 1 чашку
- подача кофе на 2 чашки
- подача напитка из молотого кофе.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).
- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **DRAWN OFF** (Общее количество подач кофе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала просмотра показаний счетчика приготовлений кофе.

- Общее количество операций подачи кофе выводится на дисплей, например:
- Сообщение на дисплее: **100**
- Нажмите одну из клавиш приготовлений для выяснения количества подач по отдельным операциям (на 1 чашку, на 2 чашки, кофе промышленного помола)
- Например, нажимаем клавишу подачи кофе на 1 чашку, при этом на дисплей выводится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **20**

Количество подач кофе промышленного помола можно проверить, просто открыв крышку воронки для молотого кофе.

- Для выхода из этого режима нажмите поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **DRAWN OFF** (Общее количество подач кофе).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

15.9 Программирование языка диалога

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Нажмите клавишу программирования  (4).
- Сообщение на дисплее: **FILTER** (Фильтр).

- Загорается кольцевой индикатор (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **LANGUAGE** (язык диалога).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования языка диалога.

Например:

- Сообщение на дисплее: **ENGLISH** (Английский язык).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для сохранения выбранного языка диалога.
- Сообщение на дисплее: **LANGUAGE** (язык диалога).
- Нажмите клавишу  (4) для выхода из режима программирования или перейдите к следующему шагу программирования, используя поворотный переключатель (1).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

16. Техническое обслуживание

16.1 Заполнение бункера для воды

- Сообщение на дисплее: **FILL WATER** (Заполните бункер водой).



Когда данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая подача кофе становится невозможной. Долейте воду в бункер, как описано в параграфе 2.3.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

Бункер для воды должен ежедневно промываться и заполняться только свежей холодной водой. Категорически запрещается заливать в бункер молоко, минеральную воду и прочие жидкости.

16.2 Опорожнение контейнера для отходов кофе

- Сообщение на дисплее: **EMPTY GROUNDS** (Опорожните контейнер для отходов кофе).

 При появлении на дисплее данного сообщения дальнейшая подача кофе становится невозможной. В первую очередь необходимо опорожнить контейнер для отходов кофе (рис. 14).

- Осторожно, чтобы не пролить скопившуюся в нем воду, снимите поддон для слива.
- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).
- Установите на место поддон для слива, предварительно слив из него воду и произведя его чистку.
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

 При переполнении поддона для слива всплывает красный индикатор верхнего уровня воды в поддоне.

16.3 Отсутствие поддона для слива

- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).
- Появление на дисплее данного сообщения означает, что

поддон (20) для слива установлен неправильно или не установлен вообще.

- Установите поддон (20) для слива.
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).

16.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах

- Сообщение на дисплее: **REFILL BEANS** (Засыпьте зерна).
- Заполните контейнер, как описано в параграфе 2.4.

 Сообщение **REFILL BEANS** (Засыпьте зерна) исчезнет после раздачи очередной порции кофе.

Рекомендуется регулярно перед заполнением контейнера для кофе в зернах производить его чистку сухой ветошью. Перед выполнением этой операции кофемашину IMPRESSA F50 необходимо выключить.

16.5 Замена фильтра

 Ресурс фильтрующей кассеты истекает после раздачи 50 л воды или через 2 месяца работы кофемашины. При отключении кофемашины IMPRESSA F50 от электросети отсчет времени прекращается. По окончании ресурса кассеты на дисплее появляется сообщение, требующее ее замены.

См. параграф 5.2 «Замена фильтра».

16.6 Чистка гидросистемы

После подачи 200 порций кофе или после выполнения 160 операций по промывке кофемашина IMPRESSA F50 должна подвергаться чистке. При этом на дисплее появляется сообщение, предупреждающее о необходимости начать программу чистки. В этом случае Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды / пара, однако, мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины (раздел 17) в ближайшие дни.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
CLEAN (Требуется чистка).

16.7 Образование накипи

В процессе пользования машиной на ее внутренних поверхностях образуется накипь, степень ее образования зависит от уровня жесткости используемой Вами воды. Машина будет сама информировать Вас о необходимости произвести удаление накипи. В этом случае Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды / пара, однако мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины от накипи (см. раздел 18) в ближайшие дни.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
SCALED
(Требуется очистка от накипи).

16.8 Инструкции по общей чистке кофемашины

- Запрещается применять для чистки машины скребки, наждачную бумагу, металлические мочалки или агрессивные химические жидкости.

- Для чистки наружных и внутренних поверхностей корпуса кофемашины используйте мягкую влажную ветошь.
- Сменные насадки для подачи пара / горячей воды должны подвергаться чистке после каждого использования.
- После подогревания или взбивания молока через насадку следует пропустить небольшое количество воды для ее промывки.
- Для более тщательной чистки насадки для взбивания предусмотрена возможность ее разборки (рис. 9).
- Бункер для воды должен подвергаться ежедневной промывке и заполняться свежей водой.



При образовании накипи на стенках бункера для воды удалите накипь с помощью предназначенных для этой цели промысленных средств. Для этого снимите бункер (рис. 4).



Если на кофемашине установлен фильтр Claris, перед удалением накипи из бункера для воды фильтр необходимо снять.

16.9 Опустошение гидравлической системы

Обязательное условие: Кофемашина IMPRESSA F50 должна быть выключена.



Опустошение гидравлической системы необходимо производить для защиты машины от размораживания при транспортировке в холодное время года.

- Установите подходящую емкость под сменную насадку (16) для подачи горячей воды.

- Нажмите клавишу  (8) порционной подачи пара до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **OPEN TAP** (Откройте кран).
- Сообщение на дисплее: **SYSTEM EMPTYING** (Идет опустошение системы).
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).
- По окончании опустошения кофемашина IMPRESSA F50 отключается.

17. Программа чистки гидросистемы

В кофемашине IMPRESSA F50 предусмотрена встроенная программа чистки гидросистемы. Данная операция занимает около 15 минут.

Для программной чистки машины используйте только специальные таблетки для чистки кофемашин фирмы Jura. Приобрести их можно у местного дилера.



Запрещается прерывать операцию программной чистки гидросистемы машины после ее начала. После каждой такой операции следует прочищать воронку для молотого кофе.

- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- Сообщение на дисплее: **CLEAN** (Требуется чистка).
- Нажмите и удерживайте клавишу обслуживания  (7), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон).
- Снимите поддон для слива и опорожните его.

- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).
- Установите поддон на место.
- Снимите решетку (19) поддона для слива.
- Установите подходящую емкость (рис. 12) под регулируемый дозатор (17) подачи кофе.
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINT** (Нажмите клавишу обслуживания).
- Нажмите клавишу обслуживания  (7).
- Сообщение на дисплее: **CLEANING** (Идет чистка машины).
- Сообщение на дисплее: **FILL TABLET** (Введите таблетку)
- Опустите таблетку в воронку для молотого кофе (рис. 15).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINT** (Нажмите клавишу обслуживания).
- Нажмите клавишу обслуживания  (7).
- Сообщение на дисплее: **CLEANING** (Идет чистка машины).
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон).
- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- На этом автоматическая чистка гидросистемы машины успешно завершается.

18. Программа удаления накипи (декальцинация)

В кофемашине IMPRESSA F50 предусмотрена встроенная программа удаления накипи (декальцинация). Данная операция занимает около 40 минут.

Для программной чистки машины от накипи используйте только специальные таблетки для удаления накипи фирмы Jura. Приобрести их можно у местного дилера.

➡ О необходимости удаления накипи кофемашинка IMPRESSA F50 проинформирует Вас сама. При этом Вы можете продолжить подачу кофе и горячей воды / пара, включив программу удаления накипи позже.

Перед началом программы удаления накипи машину необходимо **выключить на 5 часов**. Запрещается прерывать программу удаления накипи после ее начала.

➡ При использовании кислотных средств для удаления накипи удаляйте все случайные брызги и капли с чувствительных к кислотам поверхностей, особенно с поверхностей из дерева и натуральной кости, или принимайте соответствующие меры предосторожности.

➡ В любом случае необходимо дождаться, когда средство для удаления накипи израсходуется полностью и контейнер опорожнится. Запрещается пополнять средство для удаления накипи в процессе очистки.

■ Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче)

SCALED

(Требуется очистка машины от накипи).

■ Выключите кофемашину IMPRESSA F50 клавишей ON/OFF (3).

■ Нажмите и удерживайте клавишу обслуживания ☼ (7) до появления на дисплее следующего сообщения:

■ Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон).

■ Опорожните поддон для слива.

■ Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).

■ Установите поддон на место.

■ Сообщение на дисплее: **AGENT IN TANK** (Залейте средство для удаления накипи в бункер для воды).

➡ Налейте в сосуд 0.5 литра воды и полностью растворите в ней 1 брикет таблеток для декальцинации. Залейте раствор в бункер для воды. Установите бункер в кофемашину.

■ Сообщение на дисплее:
OPEN TAP (Откройте кран).

AGENT IN TANK

(Средство для удаления накипи в бункере для воды).

■ Подставьте под насадку для подачи горячей воды (16) достаточно вместительную емкость.

■ Откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).

■ Сообщение на дисплее: **DE-SCALING** (Идет очистка машины от накипи).

■ Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран).

■ Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды.

■ Сообщение на дисплее: **DE-SCALING** (Идет очистка машины от накипи).

■ Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон).

■ Опорожните поддон для слива.

■ Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).

■ Установите поддон на место.

■ Сообщение на дисплее: **FILL WATER** (Заполните машину водой).

➡ Тщательно промойте бункер для воды и заполните его свежей холодной водой из-под крана. Установите бункер в кофемашину.

- Сообщение на дисплее: **OPEN TAP** (Откройте кран)
- Откройте кран (14) подачи пара / горячей воды (рис. 13).
- Сообщение на дисплее: **DE-SCALING** (Идет очистка машины от накипи).
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (Закройте кран)
- Закройте кран (14) подачи пара / горячей воды.
- Сообщение на дисплее: **DE-SCALING** (Идет очистка машины от накипи).
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон).
- Опорожните поддон для слива.
- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует)
- Установите поддон на место.
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINT** (Нажмите клавишу обслуживания).
- Нажмите клавишу обслуживания  (7).
- Сообщение на дисплее: **RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **READY** (Готова к подаче).
- На этом программа автоматической очистки машины от накипи успешно завершается.

19. Утилизация

По окончании срока службы кофемашины IMPRESSA F50 произведите ее возврат местному дилеру, в сервисный центр или непосредственно на завод-изготовитель для ее надлежащей утилизации.

20. Сообщения на дисплее

Сообщение на дисплее	Причина	Способ устранения
FILL WATER (заполните машину водой)	Бункер для воды пуст. Неисправен поплавковый датчик уровня воды.	Заполните бункер для воды водой. Промойте или удалите накипь из бункера для воды.
FILL BEANS (заполните контейнер кофейными зернами)	Контейнер для кофе в зернах пуст. При заполнении контейнера аварийное сообщение не исчезает.	Заполните контейнер. Произведите подачу порции кофе. Аварийное сообщение исчезнет только после подачи очередной порции.
EMPTY GROUNDS (опорожните контейнер для отходов кофе)	Контейнер для отходов кофе переполнен. Поддон для слива установлен после опорожнения контейнера раньше времени.	Опорожните контейнер. Подождите 10 секунд, прежде чем устанавливать поддон.
NO TRAY (отсутствует поддон для слива)	Поддон для слива установлен неправильно или не установлен вообще.	Правильно установите поддон.
READY CLEAN (чистка машины)	Требуется чистка гидросистемы.	Включите программу чистки гидросистемы (раздел 17).
READY SCALED (накипь в машине)	Требуется удаление накипи.	Включите программу автоматического удаления накипи (раздел 18).
READY FILTER (замена фильтра)	Израсходован ресурс фильтра Claris.	Замените фильтр (параграф 5.2).
FAULT (неисправность)	Общая неисправность.	<ul style="list-style-type: none">- выключите машину;- отключите машину от электросети;- подключите кофемашину IMPRESSA F50 к электросети;- включите кофемашину IMPRESSA F50. <ul style="list-style-type: none">- Произведите проверку кофемашины IMPRESSA F50 в Сервисном центре JURA.

21. Неисправности

Неисправность	Причина	Способ устранения
Повышенный шум в кофемолке	Посторонний предмет в зубчатом жернове кофемолки.	Сохраняется возможность подачи кофе, используя молотый кофе. Сдайте кофемашину IMPRESSA F50 на проверку в Сервисный центр JURA.
Слабая пена при взбивании молока	Засорение насадки для взбивания.	Произведите чистку насадки для взбивания.
	Неправильное положение насадки для взбивания	Произведите подачу пара (раздел 12).
Подача кофе из дозатора производится отдельными каплями	Слишком высокая степень помола кофе в зернах.	Отрегулируйте кофемолку на более грубый помол.
	Слишком высокая степень помола молотого кофе.	Используйте кофе более грубого промышленного помола.
Высокочастотные электромагнитные помехи на дисплее	На подачу кофе не влияет.	Подача кофе допустима в любой момент.

Если аварийные сообщения или неисправности не устраняются, обратитесь к местному авторизованному дилеру или непосредственно в фирму Jura Elektroapparate AG.

22. Общая информация

Настоящая инструкция содержит всю необходимую информацию для правильной эксплуатации машины.

Внимательно изучите данное описание во избежание риска неправильной пользования машиной и ухода за ней. Данные инструкции однако не отражают все возможности машины. Кофемашина разработана для домашнего индивидуального пользования. Обязательства компании Jura не ограничиваются данной Инструкцией.

Основные положения и гарантийные обязательства отражены в соответствующем контракте.

Копирование и перевод на другие языки настоящей инструкции должен производиться только с разрешения компании Jura Electroapparate AG.

23. Технические данные

Напряжение:	230В~
Мощность:	1450 Вт
Предохранитель:	10 А
Уровень безопасности:	
Расход энергии в режиме ожидания:	около 3.5 Вт.ч
Расход энергии в режиме готовности к раздаче:	около 11.5 Вт.ч
Давление помпы:	15 бар
Бункер для воды:	1.9 л
Вместимость контейнера для кофе в зернах:	200 г
Вместимость контейнера для отходов кофе:	не более 16 порций
Длина электрического кабеля:	около 1.1 м
Вес:	9.1 кг
Размеры (Ширина x Высота x Глубина)	28 x 34.5 x 43.5 см

F50

Х. Памятка потребителю

Х.1 Советы по правильному приготовлению кофе

1.1 Регулируемый дозатор кофе

В зависимости от размера чашки Вы можете регулировать высоту дозатора кофе

1.2 Кофемолка

Отрегулируйте степень помола кофейных зерен в зависимости от степени обжарки используемой смеси (см. п. Регулировка кофемолки).

1.3 Предварительный нагрев чашек

Необходимо заранее прогреть чашки горячей водой или паром. Чем меньше чашка, тем более необходимо ее прогреть.

1.4 Сахар и сливки

Добавление холодного молока или сливок в чашку значительно понижает температуру кофе.

1.5 Качество кофе

Качество напитка зависит от качества используемых кофейных зерен. Производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura Elektroapparate AG.

Скидочная карта на поставку кофе

Х.II Возврат и причины поломки

В случае возврата машины Вам необходимо ее вернуть в сервисный центр фирмы Jura. Опыт показал, что наиболее частыми причинами выхода из строя кофемашины являются:

- использование молотого кофе с очень высокой степенью помола;
- использование некачественного зернового кофе с посторонними твердыми примесями;
- использование растворимого кофе;

Не рекомендуется использование кофейных смесей с добавками и ароматизаторами во время или после обжарки кофейных зерен.

- игнорирование необходимости чистки гидросистемы машины и удаления накипи, либо отключение программы автоматической чистки от накипи без использования фильтров Claris.

Как избежать поломки:

- Уменьшите загрузку молотого кофе (**максимум – 2 мерные ложки**);
- Используйте молотый кофе **грубого помола** (эспрессо-помол);
- Регулярно по мере необходимости **проводите чистку машины**;
- **Опорожняйте систему** от воды во время транспортировки кофемашины в зимнее время.

X.I Сервисное обслуживание

Для обеспечения гарантированной бесперебойной работы кофемашины необходимо проведение сервисного обслуживания:

- 1-е сервисное обслуживание — после 14 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (3500 циклов работы машины);
- 2-е сервисное обслуживание — после 28 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (7000 циклов работы машины);
- 3-е сервисное обслуживание — после 60 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (15000 циклов работы машины);
- 4-е сервисное обслуживание — после 120 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (30000 циклов работы машины) Сервисное обслуживание проводится либо в стационарных условиях, либо путем вызова специалистов авторизованного сервисного центра компании Jura.

XII. Гарантийный талон изготовителя

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании **JURA Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten**, изготовленное и испытанное в соответствии с высочайшими стандартами качества.

JURA предоставляет настоящую гарантию сроком на 1 год со дня продажи изделия потребителю. Гарантия действительна на территории России и Украины и распространяется на все производственные и конструктивные недостатки изделия при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено на территории России и Украины и использовано в соответствии с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.
2. Гарантийное обслуживание производится после передачи изделия уполномоченной сервисной организации вместе с гарантийным талоном, в котором проставлены дата продажи, печать и подпись представителя торговой организации или продавца.
3. Настоящая гарантия НЕ действительна в случаях, когда недостатки изделия возникли после продажи его потребителю вследствие нарушения им правил пользования, хранения или транспортировки изделия, изложенных в руководстве по эксплуатации, а также в результате действий третьих лиц или непреодолимой силы.
4. Компания JURA гарантирует, что оборудование не содержит дефектов по причине качества изготовления и материалов, а также его нормальное функционирование в соответствии с условиями гарантии:
 - данное обязательство включает в себя стоимость запасных частей и затраты на работу в условиях сервисного центра;

5. Гарантия не охватывает стоимости работ и запасных частей в следующих случаях:

- непредусмотренного инструкцией применения или чрезмерного использования аппарата (более 120 чашек/день; модель X7-свыше 350 чашек/день);
- повреждения за счет удара или падения;
- подключения в электросеть с параметрами, не указанными в инструкции, а также подключения в сеть без заземления;
- повреждения за счет пожара, наводнения или других стихийных бедствий;
- самостоятельный ремонт или ремонта изделия представителями сторонней организации;
- транспортировки изделий в неправильном положении;
- данная гарантия не распространяется на сменные фильтры Clatis и расходные материалы.

6. Настоящая гарантия является дополнением к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Для Вашего удобства мы рекомендуем Вам перед обращением в сервисный центр Jura внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.